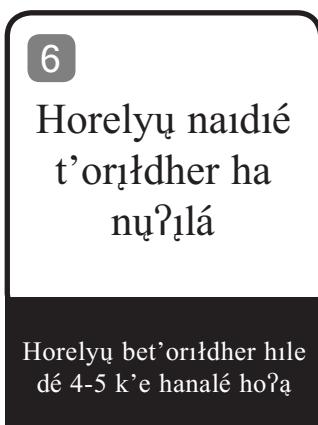


Dëne dzididhé ha Breezhaler® hulyé



RESPTREC®



?ëdlat'u ?ëdiri Breezhaler®? Bet'ore?á ?á

1. Cap narutq̄ la.
2. Ku t'a dñedhá ha nets'én dedhen hawulé la. Ku t'a naidié k'e tanısı nutq la. Ku t'a ?ëdiri naidié k'ı bedarutq̄ la "klik ditt'agh ts'én".
3. Breezhaler® yudaghe ts'én hutq̄ la bek'ıñlı banełt'u bek'elnı k'e ?ıá hots'én hu benarunlı lá.
4. ?eyer dé hawují la beyenéjí ch'ası
5. ku beyets'ejí nëdhá k'e nutq hu beye hují la ?ıgha chu ?ëlk'eraká (narekoth ladahot'ı hası t'a ditt'agh hadé). Ku ?eyer dé hujihilé wale 5-10 seconds hots'én. Hawují la ?eyi tl'aghé dé.
6. ?ëdiri naké hultá hanawulé 4-5.
7. ku t'a naidié tilé ?olhál la. Breezhaler® bedarutq̄ hu. Nela k'enoltsı́l la.

Ku t'at'u Breezhaler® bóghıñlı

1. T'ok'e dñedhá beyé néjí k'ı yu ?á bek'enoldé la.
2. Nests'ı Breezhaler® bek'enaitsı́l ho?ılä.

Diskus® hulyé naídíé



1

Bekári?á



2

Nelacheth ?á bedaháriti



3

Naıldeth t'atßen klik
dıtth'agh hots'én



4

Hanejí



5

Naídíé ?ëdets'én huji
hutq, hawují



6

Nelacheth ?á bedarüta

Ku ?ëdlat'ú ?ëdiri Diskus® bet'oré?á ?á?

1. Bedarüta.
2. Bedaháriti: ho?ask'áthé hots'í hutq nelácheth ?á bek'ehułní la t'ok'e dënélácheth ?á bek'ílní ho?á k'é. Nelácheth ?á hotié beküłní la t'ats'en klik dıtth'agh hots'én.
3. ku ?eyer dé ?alú nólsus la t'ats'en klik dıtth'agh hots'én.
4. Nets'í Diskus® hutq la ?eyer dé hawují la nech'así hots'én
5. ku nedhá k'é ?ëdiri naídíé bek'é nejí k'e nütä la, hotié deghare hots'én huji chu hawují la. Ku ?eyer dé Diskus® ?ëdech'ase nütä la. 10 seconds hots'én neyi hutq la, ts'ethiyé hawují la.
6. Bedarüta: nelacheth ?á t'anlıthá hots'én beküłní la.

Ku t'at'u Diskus® bogħiłní

1. T'ok'e beye néjí bek'enqldé la yu hutó tsätsilé ?á.
2. T'ok'é horeyaí k'é bek'ulní la, t'ok'e yısı horelt's eli hilé s1 i.e. tsäkué hilé.
3. Diskus® k'i 'toho bet'orılı?jh ?á hilé bedarüta ho?á; t'oho bet'orılıthí hadé bedaharlısus ha ?esöt'ehilé s1.
4. Diskus® naídíe k'i hok'ath ch'así tth'í bek'onlı h?á, hodhelé chu sa hodhele chu hodhele (30°C hodhelé hulta).
5. Ku t'anelt'e naídíe hulí hulta hok'etl'a nül?jh la. Dëlk'os hané ha t'oho 5 naídíe bet'orılı?áh ghä nünidher dé ?ëdiri beye nejí hots'í naídíé tilí yé.

Ellipta™ naıdifié hulyé



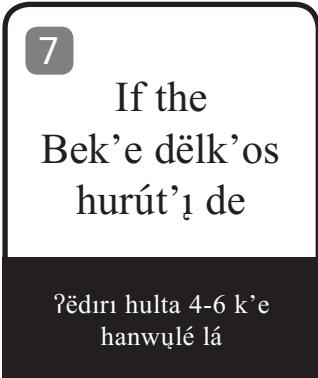
?ëdlat'u ?ëdiri Ellipta™ bet'oríl?á ?á?

1. Bedarítä.
2. T'a beyé nejí ha bedaháriti. Nísí ts'én naılsus t'a beyé nejí ha. ?eyer dé “klik” dıtt'hagh ha.
3. T'ok'e beye ts'ejí ch'así hují la.
4. Ku t'a beyé néjí ha nedhá gesí nütq la, ?eyer dé hılt'ui k'esí nedhá hawülé lá. Beyé nejí thá hots'en, ?ëlkjnı, chu hotié degharé hují la (ku t'ok'e nıłts'i beyé dhí sı nela bek'e nü?á sonaq).
5. Ku ?enat'e tı'aghe dé nedhá ch'así nütq niyí hütq heł 5-10 ts'én norıl?ıh la neba horená hıle dé. ?eyer dé hají.
6. dënephá k'é. nedhe k'onółtsıł lá.

Ku t'at'u nets'ı Ellipta™ bogħiġnī ho?á

1. ?ëdiri Ellipta™ k'i tsatsane tilí ye negħaq nı́t'á sı. Ku t'oho bet'orıldhí hadé, bedaharulch'ul t'a naıdī tilí k'í.
2. Tilí ye ?ası hulı sı beye tu hané ch'a. ?ëdiri ?asie ?ałgħes ho?á.
3. BEK'E DUTLIS LA “T'oho bedaharelch’el hu” and “?ałgħes” dzjne naıdifié tilé K'É. Ku t'oho “?ałgħes” dzjne k'i 6 DZIRATÁ ho?á t'oho bedáhar elch’el hots'ı.
4. Ku t'ok'e dënephá naıditli heridí k'í bek'e noldé la bet'orıldher tı'agħe dé, ku bek'e deneżé dé tsatsilé t'oruldħi la bek'e naıldé ha. Kulí hoket'l'a bek'e náldé hile kulí ?esot'ehilé sı.
5. Ku nets'ı naıdifié k'ajnej 10 begħodher dé naıditli ye, t'a hultá sesk'athé ts'én DĒLK'OS borút'ı ha. Bet'ą benaħġnī ha, naıdī godheha. Ku t'qanadé bet'orıłther dé, hulta k'e “0” boret'ı hel beye dodí hasi. Naıdifié tilí ?ałħal ho?á.

Genuair® naídíe hulyé



Ku ?ëdł'at'u sets'ı Genuair® bet'orıł?á ha?

1. Bedaháruta (ts'ethiyę k'a k'e hıłchú la)
2. Ku t'a t'achaí lahot'ı bek'ıłnı ?ıła hut'a hu berunı.
3. Ku t'a begharé boghedí sı, nüłlıh la t'achaí lahot'ı ha. T'achaí lahot'ı de nezı sı.
4. T'ok'e beye nejí ho?ą ch'así hují la.
5. Neda naídí tilı k'e nü?á. Hotié natser chu deghare hují la. Ku ?aļu hují la naídí tilı k'eyaghe ts'en "klik" dethłtth'agh kulí. 5-10 seconds hots'en neyí huto la. Hawují.
6. Ku t'a begharé hoghedí nanúł?ıh la, dëlk'os horút'ı hots'en.
7. ku ?aļu dëlk'os horút'ı hilé dé 4-6 hots'en k'e hanawülé la.
8. Bedánaru?á.

?ëdiri nüłlıh la: ku t'a begharé hulta k'e dëlk'os horút'ı dé k'asjenę belağhe sı. Nets'ı naídíe Genuair® ttharı hı?ą ha ?eyer dé.

T'at'u nets'ı Genuair® bogħiłnı

1. Yu deyai hutó tsatsılı ?á bek'nqıldé.

Handihaler® naídíé hulyé

Page 1 of 2



HandiHaler® bet'or?a

?ëls'enerylé t'ok'e naídí hulí ye. Tanísı bek'ułch'ul. Ku ?eyer dé bek'enarüłchuth, ?ılaghe naídí tili boret'ı ha. Narułtä hu naídí tili hołtä. ?ëdiri benołní la: naídí tili tu chu sak'ası be nezulé si.

1. Yudaghé ts'en hunılt'í dé bedaharetı ha.
2. dönedhá k'e yudá hunılt'ı dé bedaharétı ha.
3. ?ılaghe naídíe tili t'ok'e beyétı k'ı beyutä la.
4. Ku t'ok'e nedhá beye nejí ha bedarutä t'ats'en klik dıtth'agh hots'én, bek'ekane darutä soná.
5. ?ëdiri naídíe HandiHaler® hütó la t'a dönedha ha ho?ą yudaredhen hu ?ıla beküłní bedaharıǵé ha.
6. dönedha k'e ch'así hují la.

T'at'u nets'ı HandiHaler® bogħińi

1. Ku ?ëdiri HandiHaler naídí tili k'ı ?ılaghe sa bek'e naldé ho?ą.
2. Dönedha k'e nıharlıtı hu. Ku t'ok'e benigé k'é tth'ı bedaharlıtı hú.
3. Nets'ı HandiHaler® bek'enółtsıł tunedhél ?á. t'a naídíe hulí sı narıldé ha datłagh hendı.
4. Ku nets'ı HandiHaler® narışhá hadé, bek'aikane chu dönedha k'e bedarıla hilé.

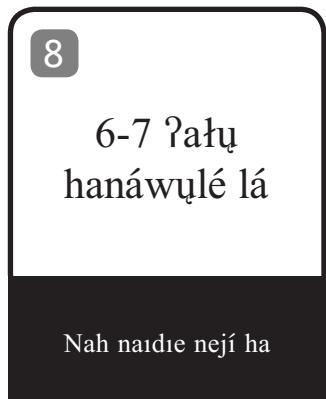
Handihaler® naídíé hulyé

Page 2 of 2



7

Ts'ethiyé hují tha
hots'én. Norulíh. Hawují



8

6-7 ?aļu
hanáwulé lá

Nah naídíe nejí ha



9

Bedaharūtä. Naídí tili
?ółhal. Bedanarūtä
Handihaler®



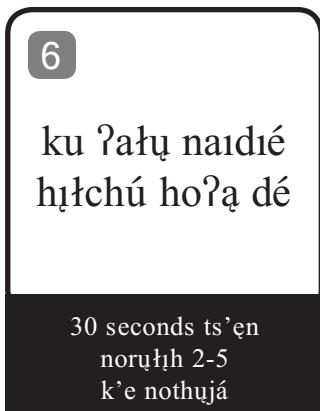
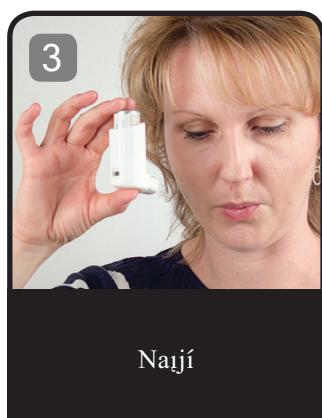
10

Nelá k'énołtsił

HandiHaler® bet'or?a (continued)

7. Nedhá t'ok'e dënedhá k'e nü?á. ts'éthiyé ?ıghahile chu nedzıdıdhe k'et'a hují.
Ku ?ëdiri naídíe HandiHaler® nedhá ch'así dñutą ?eyer dé 10 ts'én hułtá la.
8. ?aļu 6-7 hulta k'e nóthujá nahts'én neyí nejí ha.
9. Ku t'ok'e dënedhá k'e bedahárūtä naídí tili ?ółhal. Bałt'u dënedha k'e chu bedaitönü darulá.
10. Nela k'enqłtsił

Metered-Dose Inhaler naıdı hulta hulyé



Ku ?ędłat'u sets'ı naıdı
Metered-Dose Inhaler (MDI)
bet'oríł?á ?á?

1. bek'aikarıne narutı naıdı tili hots'ı.
2. Hułghus.
3. Nets'ı naıdı tili ch'ası ghují.
4. ku dëneda k'e naıdı tili k'e ghı?aıl la neghú gasé. Ts'ethiyę neł nejí ?eyer dé ?ıla bek'ılnı bek'edaghé. ?ału nejí ho?ą naıdıé heł t'ats'en belağhe hají hots'en.
5. neyí hütq 5-10 seconds hots'en, hojí ts'ethiyę.
6. Ku ?ału naıdıé ?anét'ı ha nets'edí dé, 30 seconds hots'en norułh naılıchú ha, ?eyer dé 2-5 hultá k'e nothujá la t'aneł'te hılchú hots'en.
7. bedánarıtu hu nedhá ye tu hułhus.

bebónıı: ku nets'ı naıdı tili ?ası begasé nıtı bedı ha due sı beł ho?ą.

benónıı: hok'et'a t'a ?eriht'l'is begharé nets'ı naıdei ?anet'ı ha bek'eyołtı ?ejə MDI t'at'u bet'anet'ı dałı ha.

Nets'ı MDI bóghılnı

1. Dzıratá danełt'u ?ıla, naıditılı t'ok'é beye thetä k'ı nahrutı la ?eyer dé tu nedhél, datlagħ tué ye bek'enqłtsıł la. Tthene naréjá hanelé. Ku deyá hajá dé, naıdı tili beyé nułtı. Dëneda k'e k'aikarıne nıtı lá.
2. Bek'e ho?ą sı bedárıdhı walé sóna.

Metered-Dose Inhaler naídí hulta hulyé Spacer Device heł



Narí?á



Hułhis



spacer cap narutá. Ku ?ejá naídítılı nütä spacer gá



Nejí hú bek'ılnı ?ıłá hu
?enut'é
Ts'ethiyę nejí



Neyí hutó.
Hajjí



ku ?ałü naídíé
?anet'ı hadé

30 seconds
hots'én noruł?ıh 2-5 hulta
k'e nothujá



Bedanarutá hu
Nëdha k'enółtsıł

Ku ?ëdłat'u ?ëdiri Metered-Dose Inhaler (MDI) spacer device hel bet'oríł?á ?á?

1. Bedaháriti hú.
2. Hułhis hú.
3. Ku t'a bets'ı ?así k'i spacer k'e nari?á hu t'a dëneda k'e ha ?así k'i t'ok'e nütı ha nütä spacer lağhé ts'en.
4. ku t'a ?así begasé nütı ho?ą spacer k'i neghú gasé nütä ?eyer dé hú?ail nedhá ?á, nıłts'ı tth'ı hadhí ch'a ha bogħułnì. Hawují hu. ?ëdiri naídí tili bekūłnì MDI hots'ı naídí tili?asé k'é ?ıłá bet'a naídie hudhí ha. Ts'ethiyę nejí chu bek'et?ą hots'én nejí 3-5 seconds hots'én.
5. ku ghjí tħ'aghé dé, t'anlıthá nebá horená hots'én neyí hutó lá, ḥonq hots'én hułtā hu nejí.

Benónlı: Ku nıłts'ı dıtth'agh dé do?así ?ıghaq nejí s1.

Benónlı: ku nejí ha horéná chu neyí hutó ha dué dé, ?ëdiri t'a beye nejí s1 3 hutó 4 hots'én ho?así ghujjí la.

6. Ku ?ılagħé ?así naídíé t'oríł?á ha dé, ?ëdiri 2-5 hulta k'i k'e hanawülé lá, 30 seconds hots'én noruł?ıh bek'ech'atá hú.
7. Ku spacer k'e bedanárutá. Nedhá k'enółtsıł.

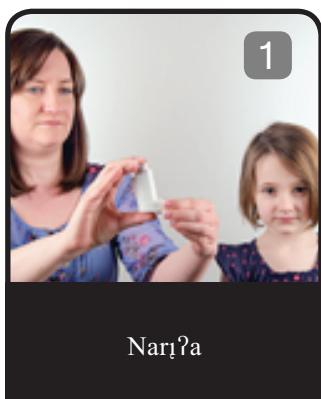
Benónlı: ku nets'ı beyets'ejí inhaler k'i bets'ı spacer hedí bet'anét'ı ha dué s1.

Benónlı: hok'etl'a t'a ?erihtl'is begħaré nets'ı naidei ?anet'ı ha bek'eyołtu t'at'u bet'anet'ı daļi ha.

Nets'ı spacer t'at'u bogħułnì ho?ą

1. ?ıla dziraħa daneħt'u bek'enółtsıł. Tu nedħel ye tawutá hu daħħi l'agh yé bek'onqlołtsıł.
2. Tu bek'en noħdē hu, ?ıla tedhe naréjá ha nütä.

Naıdılıhúłta beyets'ejí Inhaler chu spacer dëneneħ k'e mask heł



ku ?ëdłat'u ?ëdiri naıdı tılı MDI
bet'orılı?á ha ?á?

1. Bets'ı cap narü?á.
2. Hułhus.
3. ?á t'ok'e dënedhá ha ?ası k'í spacer lağhé bek'utthí.
4. Nenı k'e mask narułchuth nıłts'ı hadhí ha nıł?ıh nenı k'é. T'oho nejí dé bedahárułdeth. Naıditılı k'é ?ıla bek'ılnı naıdı dął'ır ha spacer ye.
5. Ts'ethię ts'ejí ho?á 10 seconds hots'en neyí hıqtó ho?á. ku ?ılá tó ?ası ?á horéná dé (sekulasse chu sekui) ?ëdiri naıdı tılı ye ttħene dadjí 5-6 hots'en.
6. ku ?ılägħe ?así naıdı ?anet'ı ho?á dé, 2-5 hulta k'e hanawülé la, bek'ech'atá 30 seconds hots'en norul?ıh.
7. bedanaruıtta tľ'aghé dé nedhá k'enołtsıl/tu nedä/hutó negħu k'enółtsıł.

Benónıı: nets'ı naıditılı spacer hedı bet'áħut'ı sona.

Benónıı: hok'etł'a t'a ?eriħtł'is begħaré nets'ı naidei ?anet'ı ha bek'eyqđti t'at'u bet'anet'ı dàlı ha.

Nets'ı spacer t'at'u bogħiżnı ho?á

1. ?ıla dzirafa daneħt'u bek'enółtsıł. Tu nedħel ye tawutu hu daħħl'agh yé bek'onqłtsıł.
2. Tu bek'en noħħiha, ?ıla tedhe naréjá ha nuta.

Nebulizer® tutsené hełtsí

ku ?ëdlat'u ?ëdiri Nebulizer®
bet'oril?á?

1. ku ?ëdiri tutsené hełtsí dek'elt'í ho?á ha nul?jh la.
2. ?ejedheth t'ok'e dek'elt'í ho?ası dek'ułt'i.
3. naídí tilı bedahárułdeth.
4. Tth'aí ye t'ok'e naídí nıdıl yé tañıl.
5. Bedanánułdeth.
6. Tu tsené hełtsí badaharułdeth, naídie tutsené ye hané ha.
7. Dënenı ha mask ?ëdek'enułtchuth hutó dëneda beye nejí ha nedhá ye nul?á.
8. Naídı t'at'ere ts'en bet'orułthí.
9. Tutsené hełtsı badárułdeth.

Ku t'at'u nets'ı Nebulizer® bogħiżnij

1. Netsı denenı mask chu t'ok'e naídı hutl'ir ha tu nedhel datlagħ hel bek'onoltsi.
2. Tu ye notaq hu tħnej narejá hanelé.

Respimat® naídíé hulyé



Naké s1



T'abegħa yet'ı narutä



Naídietili ?ejə beyuta



Yuyagħe hotie bek'ułni
T'ok'e ts'ejí k'e



T'a tile begħaq yet'ı
dek'enqta

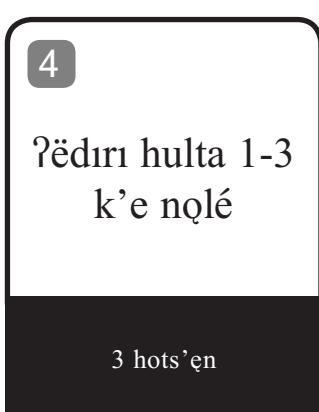
Ku ?ëdlat'u Respimat® bet'oril?á
?á?

Dék'elyé:

1. Ku ?ëdiri naídí tili Respimat® huly k'i naake
?asá dek'ely ho?q. beyets' jí chu naídí tili.
2. Ku bedaritā heł, t'aq yutq?asá k'ılni t'a begħaq
yet'ı beyets' jí haqtí ha.
3. Naídietili ?ejə beyuta.
4. Ku t'a beyets' ejí yudagh ts'edħen nuta hotie
bek'ułni beyets' ejí hoti degħar naídí tili
beye th tħa ho?q.
5. ?ediri tili begħaq yet'ı ?ejə nuta la.

Benóni: Horelyu ?asá dék'ıla dé ?ëdiri beyets' ejí
NANJILÉ ha ho?qalé ?eyer tħallix.

Respimat® naídíé hulyé



naídí hetl’ır ha:

1. t'a beyets'ejí yúdagheredhen hütqó lá.
bek'eyaghe narułdeth t'ats'ën naılđeth hots'ën detl'ıs gharé “klik” (tanışlı narıldéth).
2. Bek'aíkane dahárutı t'at'ere hots'ën.
3. Ku t'a beyets'ejí nıṣı ts'edhen hawülé.
bek'uñní t'a naídíé hetl’ır ha. Tu tsenę?ase lahot'ı borút'ı. Bedanárutqá.
4. Ku ?ëdiri hulta 1-3 ke nawülé lá, 3 hulta hots'ën, ?eyer dé beyets'ejí bet'áhot'ı ha.

Respimat® naídíé hulyé



ku ?ëdlat'u ?ëdiri Respimat® bet'ore?á?

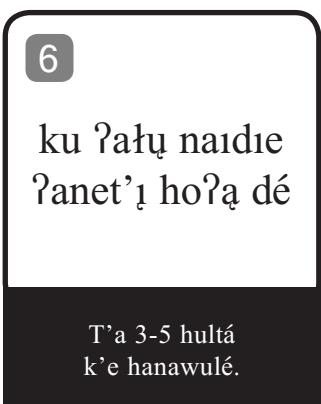
1. Behaháru?á ts'én tth'u naídí tilí yudaghe hütqó.
2. Bek'eyaghe naruta t'a begħaq yet'í k'í "klik" dütth'agh hots'én (tansiqi ts'én).
3. Bek'aikná hódáharu?á t'ats'én bedaháru?á hots'én.
4. Ts'ethiyé hanéjí chu nejí.
5. T'ok'é dëneda k'e néjí k'e nedhá nū?á. horelyü nedhá degħaré huj?ail la. Ku t'ohu ts'ethiyé nejí hu ?ëdiri bék'jlni t'a naídíe herenì ha tutilí yé.
6. ku t'a naídí tilí ye nejí sì nedhá ch'así nūtá 10 seconds hots'én nejí hütqó. Hawují.
7. Bedanaru?á.

Benónlñi: ku ?ëdiri TOP t'ats'edí k'í – Turn Open Press – bedaháru?á bek'jlni ?á hats'edí sì yatí begħaré naídí tilí daharetí há.

T'at'u ?ëdiri Respimat® bogħi?lni

1. ?así nechá hoħé hilé kulí ?esq'ele nets'í naídí tilí hogħiñi hadé bet'anet'í tħ?aghé dé bek'enajldé dé kút'á. ku t'ok'e dëneda k'e ho?á k'í ?edu ?ahot'í hajá dékulí ?esq'ehilé sì bet'a due hané hilé sì.
2. Horelyü dék'elyá dé tħ?aghé dé, t'a beye ts'ejí ?etaħlye ho?á hilé.
3. Ku?al?u t'aneħt'e naídí tilí yé hul? sì t'ok'e hultá sì nūl?jh la. Begħaré t'anelt'e naídí hul? k'oja. Ku t'oho hulta k'ē delk'os haja dé naídíe godhe hori?l? sì. Ku horelyü naídíe bekħu?ħdher dé kut'a ?al?u naídí hult'ir hilé há.

Turbuhaler® naıdiele



T'at'u ?ëdiri Turbuhaler® t'orıł?á?

1. Yudaghé ts'en hütó.
2. T'a k'eyaghe naıdith hıçlıhu hu bedaharýá ?ëhts'ıts'ı ts'en.
3. bek'eyaghé ts'en hütó hu narılbath t'ats'en hı?á hots'en, ?eyer dé k'enoldeth "kłik" dıth'agh hots'en.

Benolní: naıdı tılı hıkhısh chu beyıshıuł hıle tth'ı ho?á.

4. Denedha k'e ch'así hawují.
5. ?eyer dé naıdı tılı yudha ts'en nıjtá la nedhá ts'en. Neghu gasé ts'en nıjtá. ?ıgha chu t'anıłthá nel?á ts'en nejí denedhá k'é. Nedha hots'ı Turbuhaler® ch'ası nı?á hu 5-10 seconds hots'en neyí hütó. Hanéjí.
6. ku 3-5 k'e hanelé nadlı t'ats'en naıdı k'enelt'e ?anet'ı hots'en.
7. Bedanarılđeth hu nedhá k'enqtsıł.

T'at'u Turbuhaler® bóghılnı

1. Tsıtsıle huto yu ?a bek'e nołde, bek'e ?ası hulı de ts'er hutó t'ok'e denedhá k'é yaghe hots'en. Turbuhaler® Bek'enqtsıł walé sona.
2. Ku t'anélt'e naıdiele hulı hulta sı nı?ıh.
3. Nahiyé Turbuhalers® bek'e hulta ha ?ası hulıle sı. Ku denedhá k'e hoyaghé dělk'os horút'ı dé, ?ëdiri Turbuhaler® ?ału beye 20 naıdiele bet'ahot'ı ha behgodher sı. Ku t'a dělk'es horet'ı bek'eyaghe ts'en hajá dé Turbuhaler® horelyu bek'udher sı.

Twisthaler® naídíé hulyé



?ëdlat'u ?ëdiri Twisthaler® be'tore?á ?á?

1. Yudaghe ts'eredhen hutqó t'aberedler (beyaghe) yunisí ts'én.
2. Ku t'a k'eyaghe ?así k'í naríldeth ?ëltsıtsı hots'én narí?á há. Ku narí?á ts'én tth'u t'a naídí huhta k'í ?ılaghe yuní hané ha.
3. ku dënedha k'é ch'así hawují la.
4. Nëdhá ts'én naídí tili nüta la tthöttihí ?eyer dé, nedha benarú?á hu beye ?ıghá nejí chu nedzidhé k'etlá hots'én. ku ?eyer t'l'aghe dé naídí tili ?ëdech'así nüta hu 10 seconds hots'én neyi hutqó, t'asts'én neba horená hots'én. Hanéjí ?eyer t'l'aghé dé.
5. Ku bek'aikane bek'é nüldeth ?ëlts'íts'én nełdeth chu bek'ıñı t'ats'én klick dıtt'hagh hots'én. ku badrıldeth t'l'aghe yunadhe bet'orjı?ah nadlı ha naídí beye hulı ha.
6. Nedhá ye k'enółtsıł.

Ku t'at'u Twisthaler® bogħi lni

1. Yu chu tsätsilé ?a dënedhá k'e bek'e nołdé.
2. Twisthaler® bek'enałtsıl ho?a hile.
3. Ku t'a naídíe huhta k'í "01", k'e hajá dé kut'a k'asjene belaghe s1. Betl'aghé "01", de t'a yułta k'í "00" hané ha ?eyer dé hi?aq hasi. Naídí tili ?qlhal.